



Smart iQ Pond Pump

Für Filter und Wasserfälle
For filters and waterfalls
Pour filtres et cascades
Voor filters en watervallen
Per filtri e cascate
Para filtros y cascadas
Para filtros e cascatas
Pro filtry a vodopády



adjustable
flow



adjustable
power



digital
communication



motor
protection



run dry
protection



8 mm solid
handling

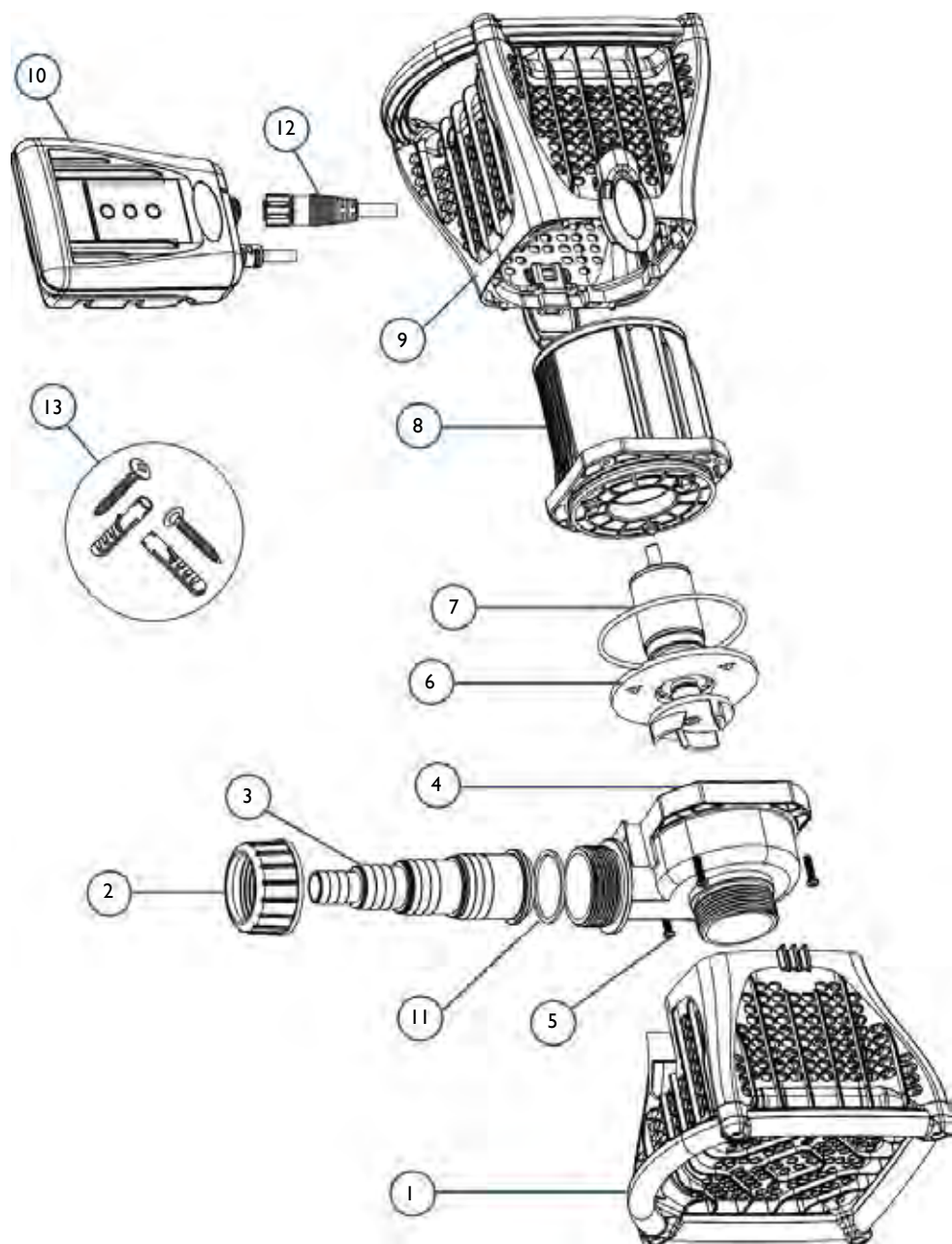


Parabéns pela compra da bomba Smart iQ Pond Pump. Estas bombas foram fabricadas com materiais da mais alta qualidade para oferecer uma bomba para lago durável, potente, economizadora de energia e controlável. A gama de acessórios e funções avançadas incluídas na sua bomba foram pesquisadas e projetadas para proporcionar um desempenho excepcional em jardins aquáticos. Leia atentamente este manual de instruções para compreender como utilizar a sua bomba em todo o seu potencial, garantindo o máximo benefício. **IMPORTANTE: ANEXE O COMPROVATIVO DE COMPRA A ESTE MANUAL E GARDE-O NUM LOCAL SEGURO.** Guarde o comprovativo de compra de quaisquer consumíveis adquiridos para este produto

ÍNDICE

Conheça a sua bomba Smart iQ Pond Pump	80
Diagrama explodido	80
Lista de peças	81
Informação técnica.....	82
Instalação.....	82
Instalação elétrica.....	82
Localização.....	84
Instalação externa.....	85
Manutenção da bomba.....	86
Acesso ao impulsor	86
Armazenamento no inverno.....	86
Funções do controlador	87
Visão geral do controlador	87
Funções do controlador	88
Fluxogramas das funções do controlador	89
Resolução de problemas	90
Resolução de problemas e maximização do desempenho	90
Procedimento em caso de avarias.....	91
Detalhes de contacto do Departamento de Apoio ao Consumidor	91
Garantia.....	91

CONHEÇA A SUA BOMBA SMART IQ POND PUMP



CONHEÇA A SUA BOMBA SMART IQ POND PUMP

Número da peça	Descrição da peça	Código de peça sobressalente
1	Gaiola – secção frontal	–
2	Porca de fixação da mangueira	9005
3	Terminal de mangueira escalonado	9005
4	Tampa do impulsor	–
5	Parafusos da tampa do impulsor	–
6	Impulsor	S (4500): 1111041 M (6000): 1111058 L (9000): 1011297 XL (12000): 1111065
7	O-ring da tampa do impulsor	–
8	Motor da bomba	–
9	Gaiola – secção traseira (incluindo fecho)	–
10	Controlador da bomba	S (4500): 1111072 (Reino Unido)/ 9068 (UE) M (6000): 1111089 (Reino Unido)/ 9069 (UE) L (9000): 1111096 (Reino Unido)/ 9070 (UE) XL (12000): 1111102 (Reino Unido)/ 9071 (UE)
11	O-ring da extremidade da mangueira	9005
12	Conector do controlador da bomba	–
13	Parafusos de fixação e buchas do controlador da bomba	–

Vendido separadamente	Código de reposição
Kit de funcionamento externo (Inclui: mangueira extra, anel de vedação e contraporca, base, pés de borracha, gaiola do pré-filtro, parafusos e buchas)	1111119

CONHEÇA A SUA BOMBA SMART IQ POND PUMP

Informação técnica

MODELO	S (4500)	M (6000)	L (9000)	XL (12000)
Fonte de alimentação	230 V, 50 Hz 15 – 25 W	230 V, 50 Hz 17 – 35 W	230 V, 50 Hz 30 – 60 W	230 V, 50 Hz 40 – 85 W
Débito	2.500 – 4.900 l/h	3.000 – 5.900 l/h	4.500 – 8.700 l/h	6.000 – 11.200 l/h
Altura de bombeamento	máx. 3 m	máx. 4,2 m	máx. 4,5 m	máx. 5 m
Substâncias sólidas	máx. 8 mm	máx. 8 mm	máx. 8 mm	máx. 8 mm
Cabo de ligação	8,5 + 1,5 m HO 5 RN-F	8,5 + 1,5 m HO 5 RN-F	8,5 + 1,5 m HO 5 RN-F	8,5 + 1,5 m HO 5 RN-F
Certificação	Bomba IPX8, Controlador IP56, CE	Bomba IPX8, Controlador IP56, CE	Bomba IPX8, Controlador IP56, CE	Bomba IPX8, Controlador IP56, CE

INSTALAÇÃO

Instalação elétrica

A fonte de alimentação deve estar em conformidade com as especificações do produto.

A bomba e o controlador foram concebidos para serem utilizados com uma tomada à prova de intempéries ou ligados à rede elétrica através de uma ficha e tomada.

Os núcleos do cabo de alimentação são coloridos de acordo com o seguinte código:

Castanho = Fase, Azul = Neutro, Verde/Amarelo = Terra

O cabo elétrico está permanentemente ligado e selado dentro do corpo do motor e do controlador. Se o cabo de alimentação estiver danificado, a bomba não deve ser utilizada.

Não utilize o cabo de alimentação para levantar a bomba, pois isso pode causar danos.

INSTALAÇÃO



Aviso

Um dispositivo de corrente residual (RCD), também conhecido como disjuntor de corrente residual (RCCB), com uma corrente de disparo não superior a 30 mA, deve ser instalado no circuito de alimentação. Um meio de desconexão da alimentação com uma separação de contato de pelo menos 3 mm em todos os pólos deve ser incorporado na fiação fixa.

Para instalações permanentes na alimentação da rede elétrica, é necessário estar em conformidade com os regulamentos da autoridade local responsável pela eletricidade, o que inclui a utilização de um conduíte de metal ou plástico para proteger o cabo.

Chama-se a atenção para o facto de poderem existir regras especiais relativas à instalação da bomba do seu lago (ou seja, regulamentos locais de construção). Estas bombas não devem ser utilizadas em piscinas ou áreas onde as pessoas estejam em contacto com a água.

Desligue e isole sempre o produto da rede elétrica enquanto o equipamento estiver a ser instalado, reparado, mantido ou manuseado. Consulte um electricista qualificado se tiver alguma dúvida sobre a ligação deste produto à rede elétrica.



Aviso - O controlador deve ser fixado verticalmente a uma superfície segura, a uma altura mínima de 30 cm acima do solo. Instale numa área bem ventilada. Não restrinja a ventilação do dissipador de calor. Caixa resistente às intempéries IP56, não submergir. Cuidado, superfície quente, desligue a alimentação e deixe arrefecer antes de remover.

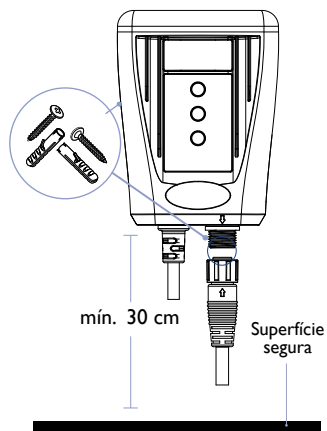
Importante: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.



AVISO: O controlador da bomba deve ser fixado verticalmente a uma superfície segura, a uma altura mínima de 30 cm acima do solo. Instale numa área bem ventilada. Fixe com os dois parafusos e buchas fornecidos. **NÃO** restrinja a ventilação do dissipador de calor. Caixa à prova de intempéries IP56, não submergir. Cuidado com a superfície quente, desligue a alimentação e deixe arrefecer antes de remover.



INSTALAÇÃO

PARA FUNCIONAMENTO DE FILTROS E CASCATAS



Acessórios fornecidos -----
COMPATÍVEL COM DIÂMETROS
DE MANGUEIRA

- 38 mm
- 32 mm
- 25 mm
- 19 mm

Smart iQ Pond Pump -----

Baixa manutenção.

Alto desempenho.

A gaiola de entrada de baixa velocidade evita o entupimento da bomba.

Interface digital

- Aumente e diminua a potência e o fluxo da bomba.
- Pare e inicie.
- Exibe o consumo de energia.
- Sistema integrado de “Funcionamento a seco” e “Proteção do motor”.

Imagem 1 – Instalação externa em linha

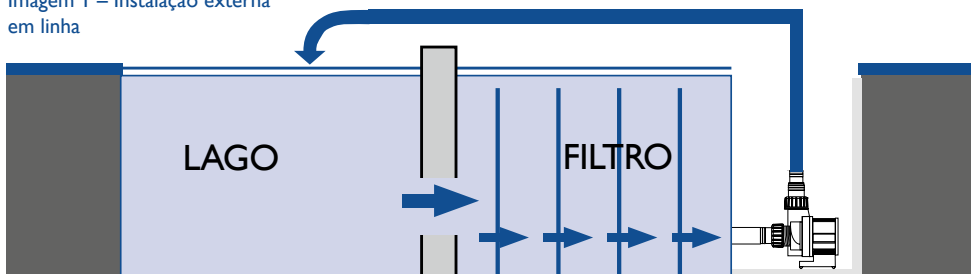
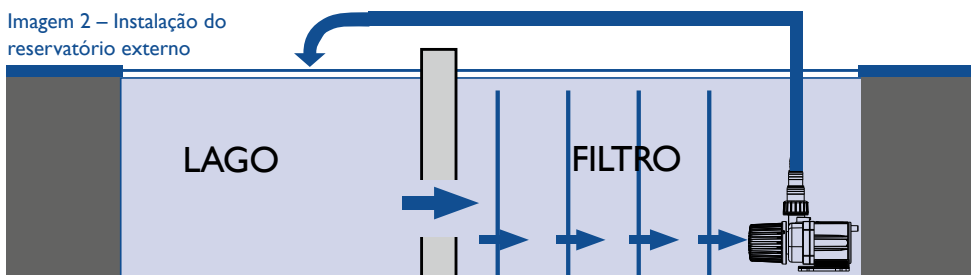


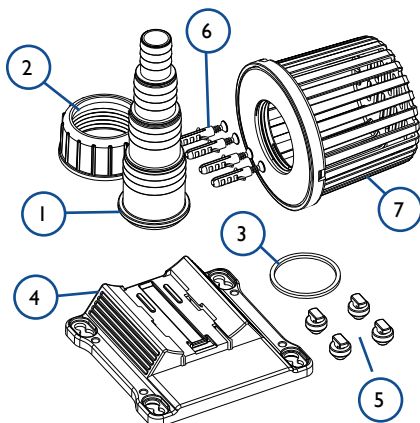
Imagem 2 – Instalação do reservatório externo



INSTALAÇÃO

Kit de funcionamento externo

Número da peça	Descrição da peça
1	Terminal de mangueira escalonado
2	Porca de fixação da extremidade da mangueira
3	O-ring da extremidade da mangueira
4	Placa de apoio
5	Pés de borracha
6	Parafusos e buchas
7	Gaiola do pré-filtro



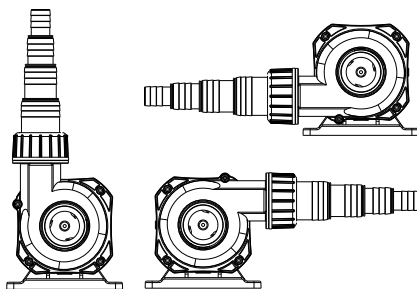
Para libertar totalmente a bomba da gaiola e poder utilizá-la num ambiente externo, é necessário desaparafusar a secção da pega na parte traseira da gaiola (peça 9). Quando utilizada com o Kit de Funcionamento Externo, a bomba pode ser colocada na placa de apoio dos pés em uma das três direções.

O kit inclui:

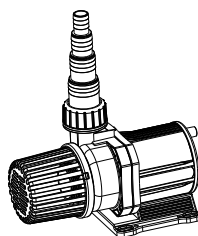
Gaiola do pré-filtro para utilização no reservatório (imagem na página 6).

Terminal de mangueira para utilização externa em linha (imagem na página 6).

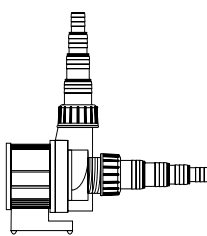
Três opções de posição dos pés



Acessórios para reservatório externo



Acessórios externos em linha



IMPORTANTE: Certifique-se de que os anéis de vedação estejam no lugar nas extremidades da mangueira antes de ligar.

Dica: se a bomba estiver instalada em linha, sugere-se instalar uma torneira/válvula em linha tanto na entrada como na saída da bomba. Estas podem então ser fechadas durante a manutenção, impedindo que a água do lago e do filtro seja drenada quando a bomba for removida para manutenção.

MANUTENÇÃO DA BOMBA

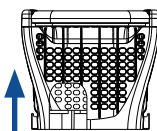
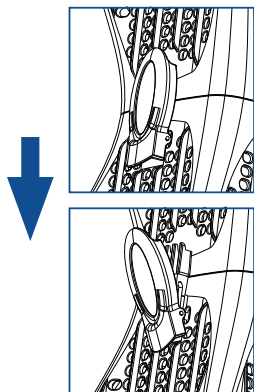
As bombas **Smart iQ Pond Pump** são bombas centrífugas com um movimento impulsor magnético acionado por um motor digitalmente controlado e estanque. Elas requerem apenas limpeza periódica da gaiola do pré-filtro, do impulsor e da câmara do impulsor.



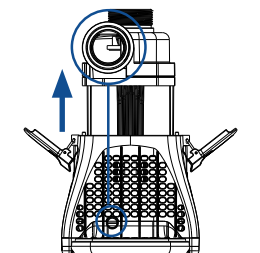
Aviso - certifique-se de que a bomba está desligada da alimentação elétrica antes de realizar qualquer manutenção

Abertura da gaiola/manutenção do impulsor

Para remover a gaiola:

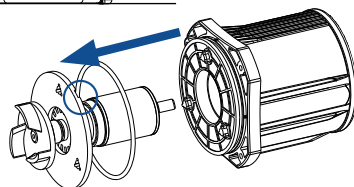
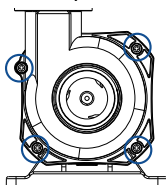


Insira uma ferramenta, por exemplo, uma chave de fendas de lâmina plana, e levante o fecho para o soltar. Depois de aberto, levante a secção frontal da gaiola para a afastar da bomba. A partir daqui, o motor pode ser deslizado para fora da secção traseira da gaiola.



Ao montar novamente a bomba, o motor só encaixará numa direção, o que pode ser verificado alinhando o bocal de saída e a saída do cabo na secção traseira da gaiola (circulada no diagrama à esquerda).

Para aceder ao impulsor:



Com a gaiola aberta, desaparafuse os quatro parafusos (circulados no diagrama à esquerda) e remova a tampa do impulsor. Com a tampa removida, localize a pequena área aberta circulada no diagrama à direita, insira uma chave de fendas plana larga e levante cuidadosamente o impulsor até que este fique solto. Quando estiver solto, remova-o com a mão.

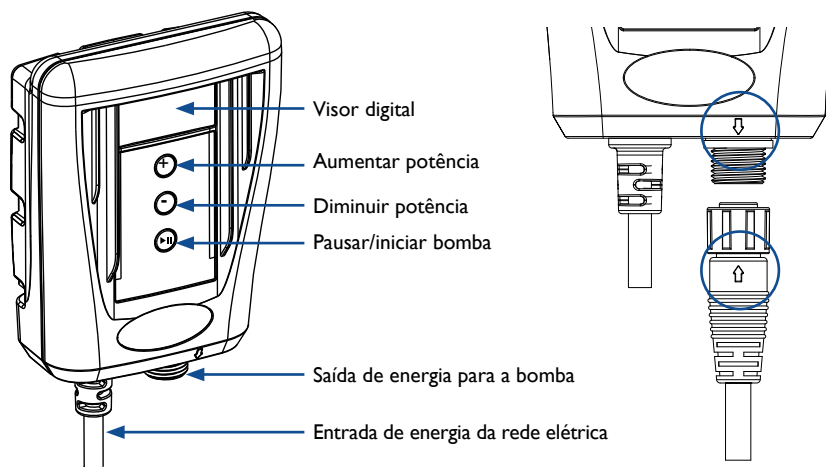
Lave a gaiola, o impulsor e a câmara do impulsor com bastante água fresca e volte a montar.

Armazenamento no inverno:

Estas bombas podem funcionar no lago durante o inverno, mas deve-se tomar cuidado para garantir que estejam totalmente imersas e não congelem. Se a bomba não for usada durante o inverno, retire-a do lago e deixe-a escorrer; depois guarde-a em um local protegido do frio (galpão ou garagem) até a primavera.

FUNÇÕES DO CONTROLADOR

As bombas **Smart iQ Pond Pump** vêm com um controlador que ajusta a potência da bomba através do controlo digital da quantidade de energia que lhe é fornecida. Isto significa que, em vez de aplicar a contrapressão causada por uma torneira ou válvula em linha, pode aumentar ou diminuir a potência da bomba de acordo com as suas necessidades, simplesmente premindo um botão.



Ligar a bomba/controlador:

Ao instalar a bomba e o controlador, certifique-se de que a seta no controlador esteja alinhada com a seta no cabo da bomba. A instalação incorreta é protegida contra o design da conexão.



Aviso - a ligação incorreta do cabo da bomba ao controlador causará danos irreversíveis e anulará a sua garantia

Funcionalidade Soft Start:

No arranque inicial, o controlador aumentará gradualmente a potência fornecida à bomba até à sua posição de potência predefinida, aumentando gradualmente o caudal. Isto reduz o desgaste da bomba e diminui a tensão nas tubagens e filtros instalados no sistema, reduzindo o risco de fugas ou danos.

FUNÇÕES DO CONTROLADOR

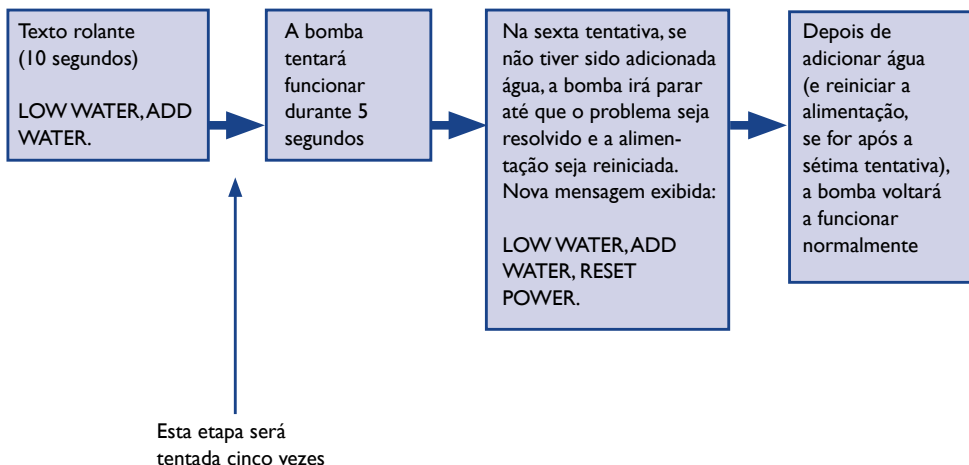
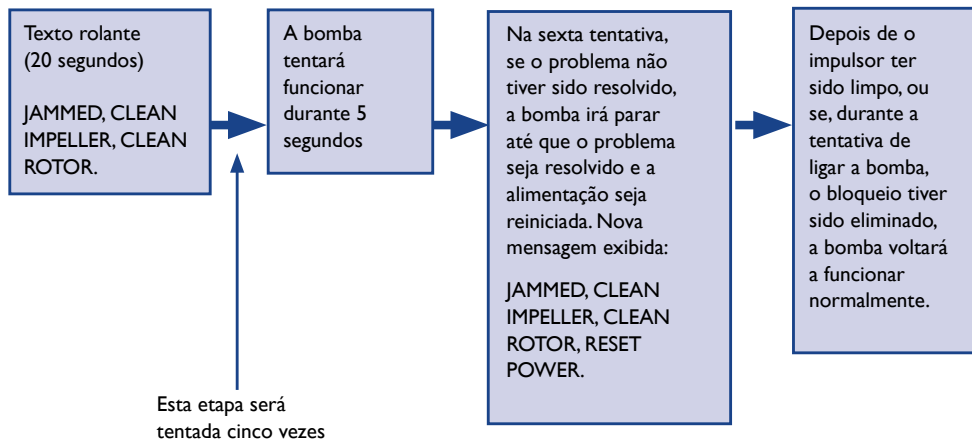
Em condições normais de funcionamento, o visor do controlador mostrará o consumo de energia atual da bomba. Isto pode ser alterado através dos botões de aumento/diminuição de potência.

No entanto, existem programas pré-definidos no controlador concebidos para aumentar os níveis de proteção da bomba, evitando o sobreaquecimento e danos no impulsor. Estas funções são identificadas pelo texto rolante apresentado no controlador.

Mensagem exibida no visor digital	Problema	Ação necessária	Reiniciar a alimentação
JAMMED, CLEAN IMPELLER, CLEAN ROTOR.	Um objeto causou uma obstrução no impulsor, impedindo-o de girar.	Desligue a bomba da tomada, abra a gaiola, limpe o impulsor e a câmara do impulsor, certificando-se de remover quaisquer obstruções.	Se a bomba permanecer bloqueada por um período de tempo, o visor exibirá: “jammed clean pump clean rotor reset power” (bloqueada, limpar bomba, limpar rotor, reiniciar a alimentação). Após a limpeza, desligue a energia da rede elétrica por um período mínimo de 5 segundos para permitir que a bomba volte a funcionar.
LOW WATER, ADD WATER	O nível de água no lago baixou.	Adicione água sem cloro para elevar o nível da água de volta à profundidade original.	Se a bomba ficar sem água por um período de tempo, o visor exibirá: “low water add water reset power” (baixo nível de água, adicionar água, reiniciar a alimentação). Após adicionar água ou resolver quaisquer problemas de vazamento, desligue a bomba da fonte de alimentação por um período mínimo de 5 segundos para permitir que a bomba volte a funcionar.
CHECK PUMP CABLE AND CONNECTOR	Ou: - A ficha da bomba ao controlador não está ligada corretamente. - Ou pode haver danos no cabo da bomba.	- Certifique-se de que a ficha está totalmente inserida na tomada do controlador. - Verifique se o cabo está danificado. Se estiver, pare de usar a bomba.	Depois de se certificar de que o conector está corretamente inserido, desligue a alimentação da rede elétrica por um mínimo de 5 segundos para permitir que a bomba volte a funcionar.

FUNÇÕES DO CONTROLADOR

Fluxogramas das funções:



IMPORTANTE: quando a alimentação estiver a ser reiniciada, desligue a bomba da fonte de alimentação principal por um período mínimo de 5 segundos – isso permitirá que os componentes do controlador sejam totalmente reiniciados.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema

Baixo fluxo da bomba

1. Limpe a gaiola da bomba e o impulsor.
2. Certifique-se de que a tubagem não está bloqueada.
3. Certifique-se de que a potência da bomba está definida para o nível correto desejado.
4. Reinicie a alimentação da bomba.

Sem fluxo da bomba

1. Verifique se a ficha da bomba está corretamente ligada ao controlador.
2. Verifique se a alimentação está ligada.
3. Verifique o fusível e a cablagem (consulte a instalação elétrica).
4. Siga o procedimento de baixo fluxo acima.

Controlador preso na mensagem de aviso

Se o controlador estiver preso na mensagem de nível baixo de água ou encravado, após o problema ter sido corrigido, reinicie a alimentação do controlador. Se isso não surtir efeito, contacte o revendedor onde a unidade foi comprada com uma cópia do seu comprovativo de compra.

Maximizar o desempenho

1. Mantenha a altura a que a água é bombeada (altura manométrica) no mínimo. Quanto maior for a altura manométrica, menor será o caudal.
2. Use a mangueira para lago com o maior diâmetro e o interior mais liso possível, na distância mais curta possível, e mantenha o número de conexões da mangueira ao mínimo. Isso elimina a perda de fluxo por atrito e, assim, aumenta a vazão da bomba.

IMPORTANTE

AVARIAS – PROCEDIMENTO EM CASO DE PROBLEMAS

Antes de devolver a sua bomba Smart iQ Pond Pump ao seu revendedor ou entrar em contacto com o nosso Departamento de Apoio ao Consumidor, execute os seguintes passos. Estes irão resolver a maioria dos problemas de forma rápida e fácil:

1. Certifique-se de que o procedimento elétrico foi seguido na íntegra. Verifique os fusíveis e quaisquer conectores ou tomadas de cabos
2. Siga os passos de manutenção da página 86 e as opções de resolução de problemas da página 90.
3. Devolva a bomba ao ponto de venda para inspeção e aconselhamento (será necessário apresentar o comprovativo de compra)

DETALHES DE CONTACTO DO DEPARTAMENTO DE APOIO AO CONSUMIDOR:

Aquagarden Interpet Ltd., Hamwood, Bishops Hull Hill, Taunton, Somerset, TA1 5EA, Reino Unido.

Distribuidor: sera GmbH, Borsigstr. 49, 52525 Heinsberg, Alemanha.

E-mail: queries@sera.de

GARANTIA

Este produto tem garantia contra defeitos de material e de fabrico por 3 anos a partir da data de compra, sob condições normais de uso. **A garantia NÃO SE APLICA em caso de uso indevido**, negligência, falta de manutenção ou danos acidentais à bomba, ao controlador ou ao impulsor.

Se a bomba ou o controlador falharem devido a um defeito de fabrico dentro deste período, serão reparados ou substituídos gratuitamente. A responsabilidade limita-se à substituição do produto defeituoso, não sendo reembolsados quaisquer outros custos. O período de garantia decorre a partir da data da compra original, não sendo este período prolongado em caso de substituição.

Esta garantia não é transferível e não afeta os seus direitos legais. Esta garantia não confere quaisquer direitos além dos expressamente estabelecidos acima. Exclui o impulsor, que pode se desgastar com o tempo. Se alguma peça precisar ser substituída, peças de reposição estão disponíveis no seu revendedor local.

ELIMINAÇÃO ECOLÓGICA

Pode ajudar a proteger o ambiente, por favor, lembre-se de respeitar os regulamentos locais e entregar os equipamentos elétricos que não funcionam num centro de eliminação de resíduos adequado.



Aquagarden Interpet Ltd., Hamwood, Bishops
Hull Hill, Taunton, Somerset, TA1 5EA, Reino Unido.
Distribuidor: sera GmbH, Borsigstr. 49, 52525 Heinsberg,
Alemanha.



www.blagdon-aquagarden.com

Aquagarden Interpet Ltd.,
Hamwood, Bishops Hull Hill, Taunton, Somerset, TA1 5EA, UK.
Distributor: sera GmbH, Borsigstr. 49, 52525 Heinsberg, Germany.
Tel: UK +44 (0)1823 215029
EU +49 (0)2452 91260
queries@sera.de